



myGov – liên kết dịch vụ mà không có tài khoản trực tuyến

Hãy sử dụng thông tin hướng dẫn này nếu quý vị không có tài khoản trực tuyến của một dịch vụ.

myGov là cách an toàn để truy cập các dịch vụ của chính phủ trực tuyến.

Quý vị có thể liên kết các dịch vụ khác nhau của chính phủ với tài khoản myGov của mình. Như vậy quý vị có thể sử dụng myGov để giao dịch trực tuyến với chính phủ.

Khi quý vị liên kết dịch vụ, chúng tôi sẽ hỏi quý vị một số câu hỏi để bảo đảm chúng tôi liên kết đúng hồ sơ với tài khoản myGov của quý vị. Những câu hỏi này sẽ khác nhau đối với mỗi dịch vụ quý vị muốn liên kết với. Những câu hỏi này có thể gồm có:

- số tham chiếu
- khoản trợ cấp trước đây, hoặc
- chi tiết tài khoản ngân hàng.

Hãy chắc chắn quý vị đã có sẵn những chi tiết này trước khi bắt đầu.

Bước 1: đăng nhập myGov

Muốn đăng nhập, hãy truy cập my.gov.au

myGov

Australian Government

Tên người sử dụng hoặc email

Username or email

[Forgot username](#)

Mật khẩu

Password

Do not show others your password

[Show](#)

[Forgot password](#)

Đăng nhập

Sign in

or

Create an account

What is myGov?

A simple and secure way to access government online services:

- Australian JobSearch
- Australian Taxation Office
- Centrelink
- Child Support
- Department of Veterans' Affairs
- HousingVic Online Services
- Medicare
- My Aged Care
- My Health Record
- National Disability Insurance Scheme
- National Redress Scheme

Chọn:

- **Services**, hoặc
- **Link your first service.**

The screenshot shows the myGov website interface. At the top, there is a green navigation bar with the myGov logo and links for Home, Services, Inbox, and Account settings. A 'Sign out' button is located in the top right corner. Below the navigation bar, a greeting 'Good afternoon' is displayed, followed by the user's email address 'john.citizen@gmail.com' and the message 'This is your first sign-in'. A notification banner below the greeting states: 'We recommend you update your [sign-in options](#) to receive a code when you sign-in.' The 'Your services' section features a prominent button with a plus sign icon and the text 'Link your first service'. Below this, the 'Inbox messages' section shows one unread message from 'myGov' titled 'Introducing the Inbox', dated '11/05/2017'. A link to 'See all messages' is provided at the bottom of the inbox section. Three callout boxes with Vietnamese text are overlaid on the image: one pointing to the 'Services' link in the navigation bar with the text 'Dịch vụ'; another pointing to the 'Link your first service' button with the text 'Liên kết dịch vụ thứ nhất của quý vị'; and a third pointing to the notification banner with the text 'Chúng tôi khuyến nghị bạn cập nhật tùy chọn đăng nhập của mình để nhận được mã khi đăng nhập.'

myGov Home **Services** Inbox Account settings Sign out

Good afternoon john.citizen@gmail.com
This is your first sign-in

We recommend you update your [sign-in options](#) to receive a code when you sign-in.

Your services

Link your first service

Liên kết dịch vụ thứ nhất của quý vị

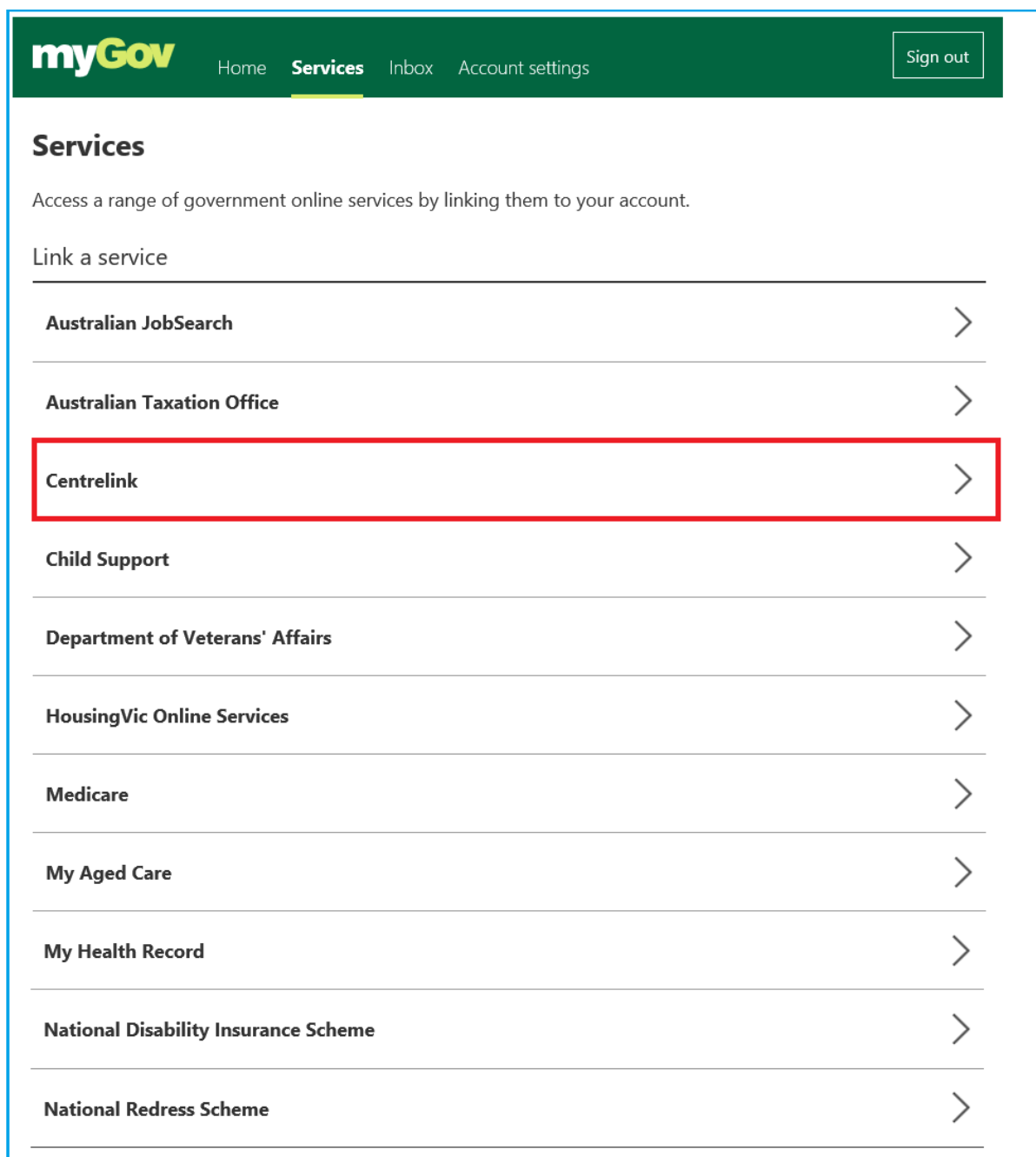
Inbox messages 1 unread

myGov Introducing the Inbox 11/05/2017

[See all messages](#) >

Chọn dịch vụ quý vị muốn liên kết trong danh sách.

Trong ví dụ này, chúng tôi sẽ liên kết **Centrelink**.



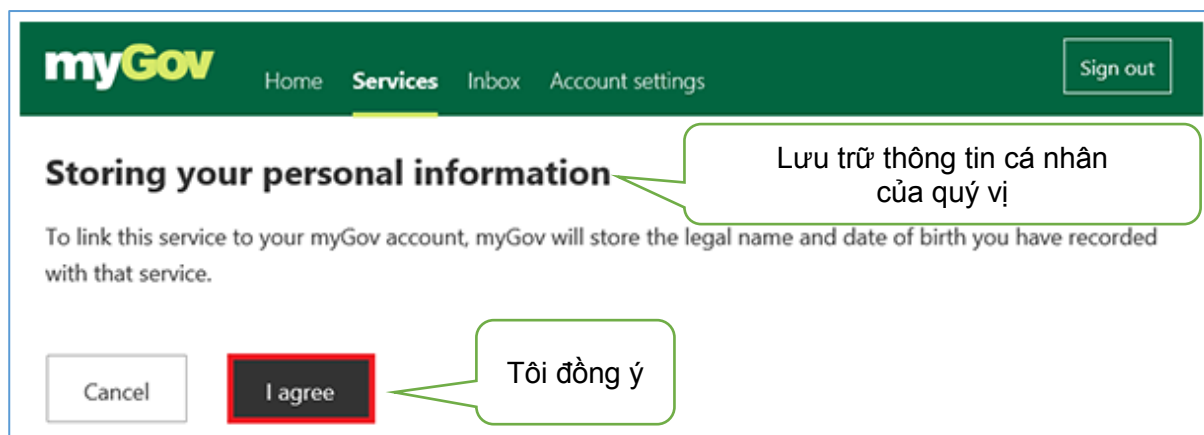
The screenshot shows the 'myGov' website interface. At the top, there is a dark green navigation bar with the 'myGov' logo on the left and 'Home', 'Services', 'Inbox', and 'Account settings' as menu items. A 'Sign out' button is located in the top right corner. Below the navigation bar, the 'Services' section is displayed. It includes a sub-header 'Services' and a descriptive sentence: 'Access a range of government online services by linking them to your account.' Underneath, there is a section titled 'Link a service' followed by a list of services. Each service is presented as a horizontal row with the service name on the left and a right-pointing chevron icon on the right. The 'Centrelink' service is highlighted with a red rectangular border. Other services listed include Australian JobSearch, Australian Taxation Office, Child Support, Department of Veterans' Affairs, HousingVic Online Services, Medicare, My Aged Care, My Health Record, National Disability Insurance Scheme, and National Redress Scheme.

Service Name	Action
Australian JobSearch	>
Australian Taxation Office	>
Centrelink	>
Child Support	>
Department of Veterans' Affairs	>
HousingVic Online Services	>
Medicare	>
My Aged Care	>
My Health Record	>
National Disability Insurance Scheme	>
National Redress Scheme	>

Nếu quý vị liên kết với Centrelink, Medicare hoặc Australian Taxation Office lần đầu tiên, quý vị sẽ được yêu cầu đồng ý cho myGov lưu trữ thông tin cá nhân của quý vị.

Chọn **I agree** để chấp nhận cho myGov lưu trữ thông tin cá nhân của quý vị.

Nếu không đồng ý, quý vị sẽ không thể liên kết Centrelink, Medicare hoặc Australian Taxation Office.



myGov Home **Services** Inbox Account settings Sign out

Storing your personal information

To link this service to your myGov account, myGov will store the legal name and date of birth you have recorded with that service.

Cancel I agree

Lưu trữ thông tin cá nhân của quý vị

Tôi đồng ý

Bước 2: liên kết một dịch vụ mới

Chọn **I do not have an online account with Centrelink**.

Sau đó chọn **Next**.

Nếu quý vị liên kết một dịch vụ khác, chúng tôi sẽ hiển thị tên của dịch vụ đó thay vì Centrelink.

The screenshot shows the 'myGov' website interface for linking a new service. The page title is 'Link new service'. Below the title, there is a heading 'Link new service' and a sub-heading 'Creating a link to a member service is easy.' The page contains three main sections of text: 'If you have an online account you will be asked to provide us with your account ID and password for that account so it can be linked to myGov.', 'If you don't have an online account you will need to answer a series of questions specific to you. These questions will be different for each service you link but could include: reference numbers, payment history and bank account details. Make sure you have this information ready before you begin.', and 'If you have a linking code you will be asked to provide the code and relevant details in the next step.' Below the text, there is a prompt 'Select the best option that describes your situation: [Help](#)' followed by three radio button options: 'I have an online account with Centrelink', 'I do not have an online account with Centrelink', and 'I have a linking code'. The second option is selected and highlighted with a red box. A green callout box points to this option with the text 'Tôi không có tài khoản trực tuyến với Centrelink'. At the bottom, there are two buttons: 'Cancel' and 'Next'. The 'Next' button is highlighted with a red box and a green callout box with the text 'Tiếp theo'.

myGov Home **Services** Inbox Account settings [Sign out](#)

Link new service

Creating a link to a member service is easy.

If you have an online account you will be asked to provide us with your account ID and password for that account so it can be linked to myGov.

If you don't have an online account you will need to answer a series of questions specific to you. These questions will be different for each service you link but could include: reference numbers, payment history and bank account details. Make sure you have this information ready before you begin.

If you have a linking code you will be asked to provide the code and relevant details in the next step.

Select the best option that describes your situation: [Help](#)

I have an online account with Centrelink

I do not have an online account with Centrelink

I have a linking code

[Cancel](#) [Next](#)

Tôi không có tài khoản trực tuyến với Centrelink

Tiếp theo

Bước 3: nhập chi tiết của quý vị

Chúng tôi đặt câu hỏi để bảo đảm chúng tôi liên kết đúng hồ sơ với tài khoản myGov của quý vị.

Chúng tôi có thể yêu cầu quý vị xác nhận chi tiết cá nhân quý vị đã cung cấp, chẳng hạn như:

- tên của quý vị
- địa chỉ nhà
- ngày sinh
- số tham chiếu

myGov Home **Services** Inbox Account settings [Sign out](#)

Link new service

Thank you.

Next we need to ask you some questions to make sure we find your record.

These questions are based on information you have provided to the Centrelink

Your member service reference number

Centrelink Customer Reference Number (CRN) (no spaces) [Help](#) ▾

Your personal details

Given name (first only) [Help](#) ▾

Family/Surname [Help](#) ▾

Date of birth (dd/mm/yyyy) [Help](#) ▾

DD MM YYYY

Số tham chiếu thành viên dịch vụ của quý vị

Centrelink Customer Reference Number (CRN) (liền tục không cách khoảng)

Tên (chỉ tên gọi thôi)

Họ

Ngày sinh

Nhập chi tiết địa chỉ của quý vị, sau đó chọn **Next**.

Your address Địa chỉ của quý vị

Unit/Flat number [Help](#) Căn hộ (Unit)/Số căn hộ (Flat)

Street number [Help](#) Số nhà

Street name [Help](#) Tên đường

Suburb/Town [Help](#) Vùng dân cư/Thị trấn

Postcode [Help](#) Mã bưu điện

State [Help](#) Tiểu bang

Country [Help](#) Quốc gia

Cancel **Next** Tiếp theo

Bước 4: liên kết xong

Dịch vụ của quý vị hiện đã được liên kết với tài khoản myGov của quý vị.

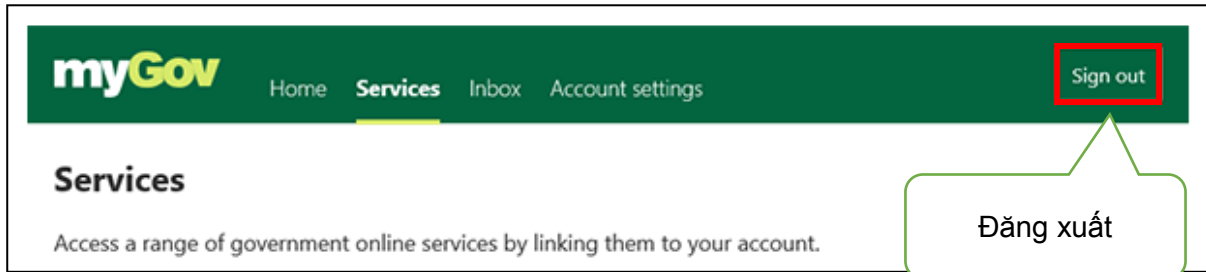
Quý vị có thể:

- liên kết với dịch vụ khác, bằng cách chọn dịch vụ dưới danh sách **Link a service**
- thực hiện giao dịch khác, bằng cách chọn **Home** hoặc
- rời khỏi myGov, bằng cách chọn **Sign out**.

The screenshot displays the myGov interface. At the top, the navigation bar includes 'Home' (highlighted in red and labeled 'Trang chủ'), 'Services', 'Inbox', and 'Account settings'. The 'Sign out' button is also highlighted in red and labeled 'Đăng xuất'. Below the navigation bar, there are two success messages: 'You have successfully linked **Centrelink** to your myGov account.' and 'Your legal name and date of birth have been added to your myGov account.' A section titled 'Your linked services' (highlighted in red) shows 'Centrelink' linked on 12 Jul 2018, with an 'Unlink' button. Below this is a 'Link a service' section (highlighted in red) with a list of services: Australian JobSearch, Australian Taxation Office, Child Support, Department of Veterans' Affairs, and HousingVic Online Services. A callout box labeled 'Liên kết dịch vụ' points to the 'Link a service' section.

Điều quan trọng: luôn luôn nhớ đăng xuất

Để bảo mật chi tiết riêng tư của quý vị và bảo đảm an ninh, chọn **Sign out** khi quý vị chấm dứt sử dụng tài khoản myGov của mình.



Thêm thông tin

Muốn được giúp đỡ bằng tiếng Anh:

- sử dụng thông tin hướng dẫn từng bước trực tuyến của chúng tôi. Truy cập humanservices.gov.au/onlineguides
- gọi điện cho myGov ban trợ giúp qua số **132 307** và chọn **Option 1**. Đường dây này hoạt động từ Thứ Hai đến Thứ Sáu 7 giờ sáng đến 10 giờ tối và Thứ Bảy đến Chủ Nhật 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều.
- Tới trung tâm dịch vụ hoặc cửa hàng myGov.

Muốn được giúp đỡ bằng ngôn ngữ của quý vị:

- truy cập humanservices.gov.au/yourlanguage tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem thông tin bằng ngôn ngữ của quý vị
- gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các trợ cấp và dịch vụ của Centrelink
- gọi cho Translating and Interpreting Service (TIS National) qua số **131 450** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản tiền trả và dịch vụ của Medicare và Child Support

Lưu ý: gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '13' bằng điện thoại nhà từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc sẽ tính chi phí theo cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau tùy theo công ty điện thoại. Gọi điện thoại tới số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' thì không tốn tiền. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính theo thời gian và cước gọi cao hơn.

Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản trợ cấp và dịch vụ. Quý vị có trách nhiệm quyết định xem mình có muốn xin lãnh khoản trợ cấp hay không và làm đơn theo hoàn cảnh riêng của mình.



myGov – link a service without an online account

Use this guide if you don't have an online account with a service.

myGov is a secure way to access government services online.

You can link a range of government services to your myGov account. This means you can do your government business online through myGov.

When you link a service, we will ask you some questions to make sure we link the correct record to your myGov account. These questions will be different for each service you link to. They can include:

- reference numbers
- payment history, or
- bank account details.

Make sure you have this information ready before you begin.



Step 1: sign in to myGov

To sign in, go to my.gov.au

The image shows a screenshot of the myGov sign-in page. At the top, there is a dark green header with the Australian Government logo and the myGov logo. Below the header, the sign-in form is displayed. The form has three main sections: a username or email field, a password field, and a sign-in button. Each of these sections is highlighted with a red border and a green callout box. The callout boxes are labeled 'Username or email', 'Password', and 'Sign in'. Below the password field, there is a 'Show' link. Below the sign-in button, there is an 'or' separator and a 'Create an account' button. To the right of the form, there is a section titled 'What is myGov?' with a brief description and a list of services.

Username or email

Username or email

[Forgot username](#)

Password

Password

Do not show others your password

[Show](#)

[Forgot password](#)

Sign in

Sign in

or

Create an account

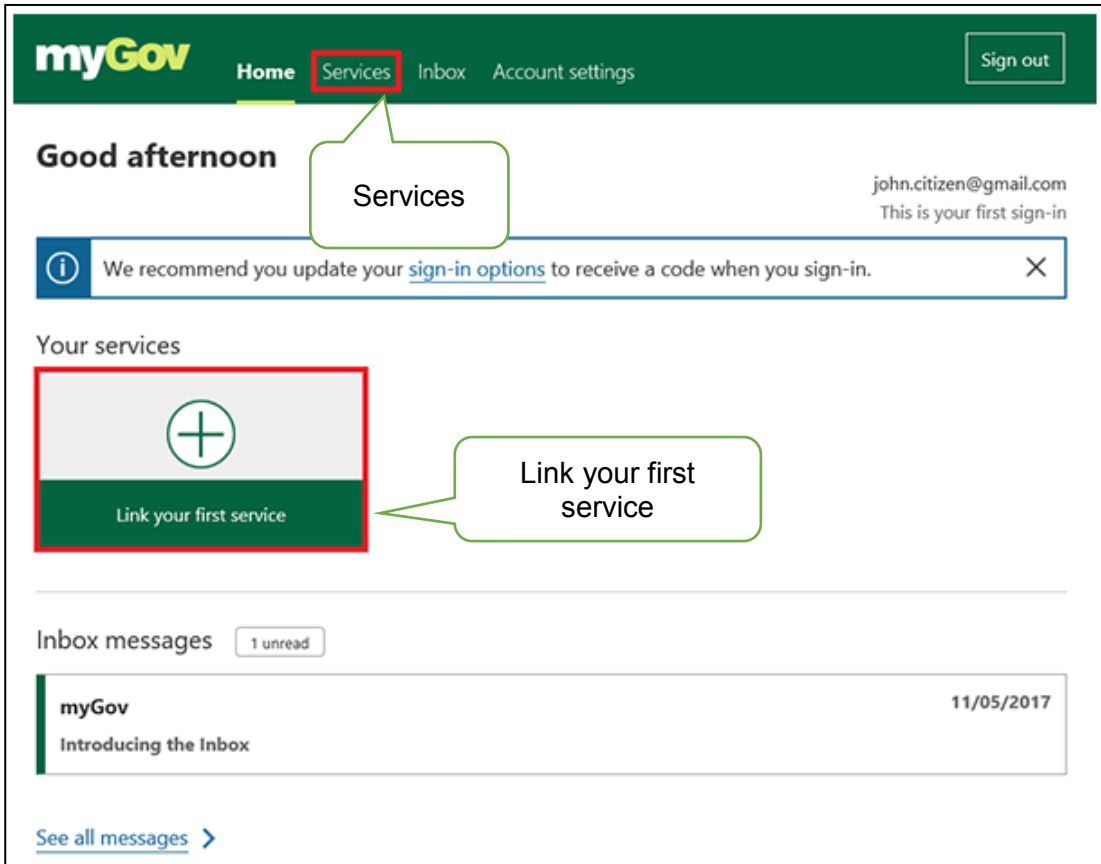
What is myGov?

A simple and secure way to access government online services:

- Australian JobSearch
- Australian Taxation Office
- Centrelink
- Child Support
- Department of Veterans' Affairs
- HousingVic Online Services
- Medicare
- My Aged Care
- My Health Record
- National Disability Insurance Scheme
- National Redress Scheme

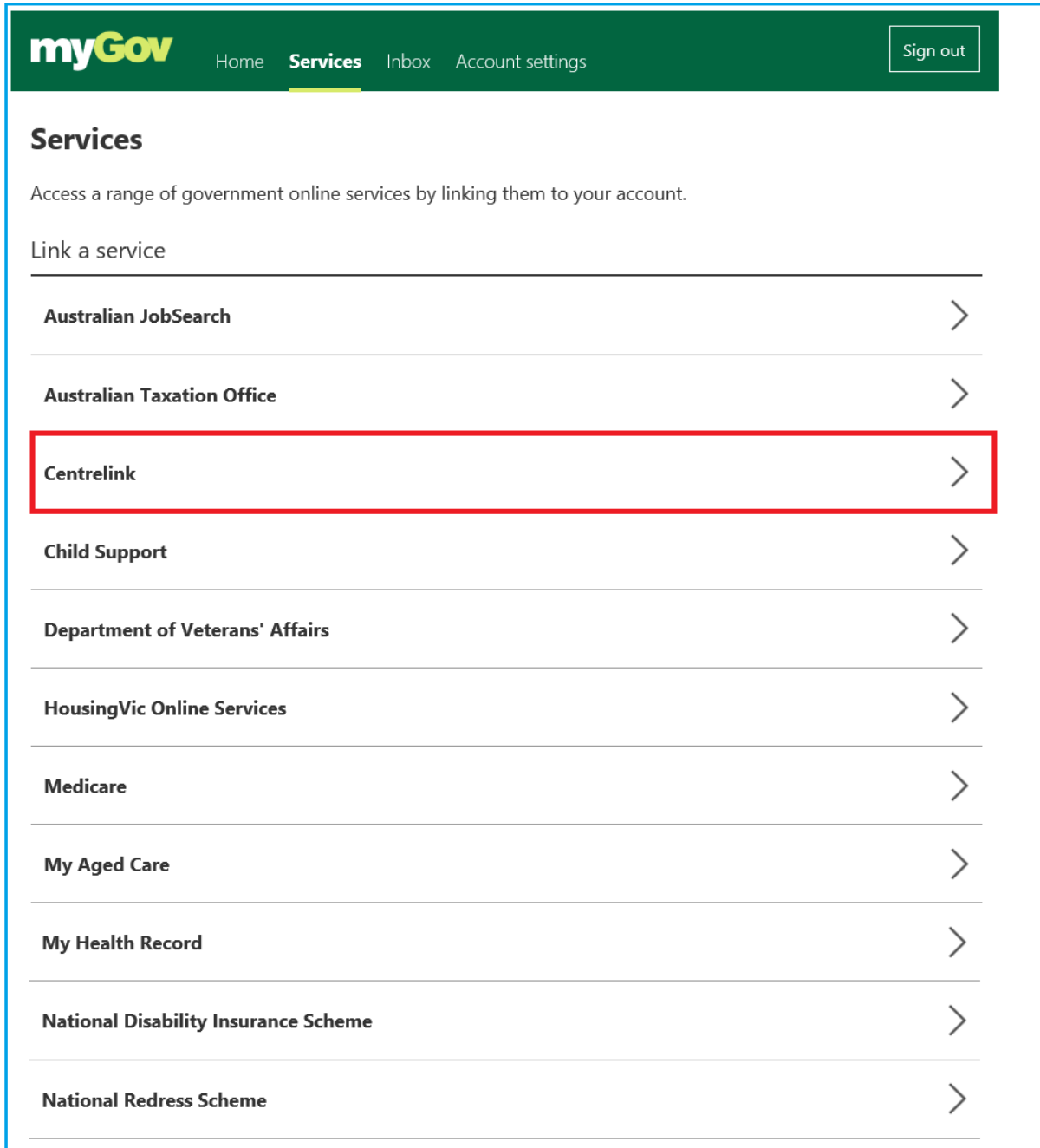
Select:

- **Services, or**
- **Link your first service.**



Select the service you want to link from the list.

In this example, we will link **Centrelink**.



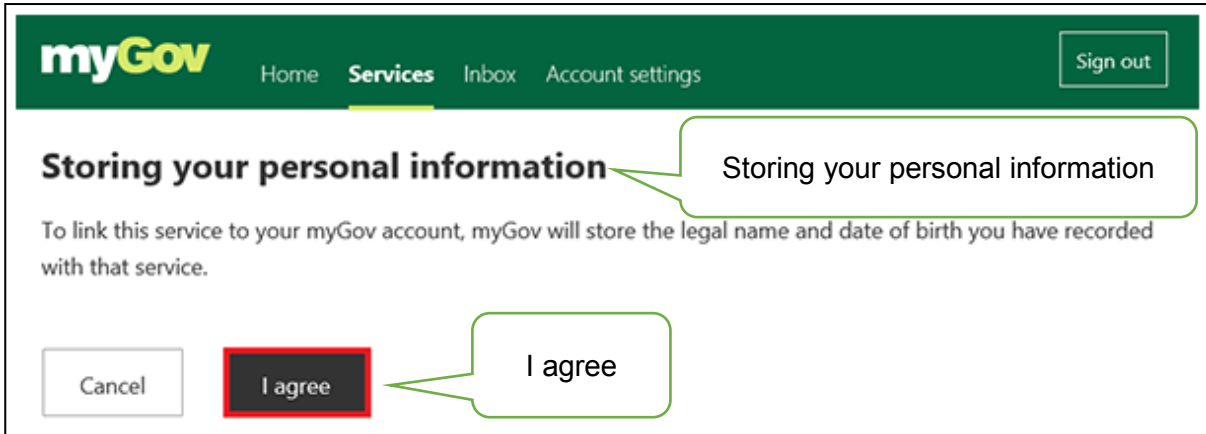
The screenshot shows the myGov user interface. At the top, there is a dark green navigation bar with the myGov logo on the left and links for Home, Services (which is underlined), Inbox, and Account settings. A Sign out button is located in the top right corner. Below the navigation bar, the page title is 'Services'. A sub-header reads 'Access a range of government online services by linking them to your account.' Underneath, there is a section titled 'Link a service' followed by a list of services. Each service is presented as a horizontal button with the service name on the left and a right-pointing chevron on the right. The 'Centrelink' service is highlighted with a red rectangular border. The other services listed are Australian JobSearch, Australian Taxation Office, Child Support, Department of Veterans' Affairs, HousingVic Online Services, Medicare, My Aged Care, My Health Record, National Disability Insurance Scheme, and National Redress Scheme.

Service Name	Action
Australian JobSearch	>
Australian Taxation Office	>
Centrelink	>
Child Support	>
Department of Veterans' Affairs	>
HousingVic Online Services	>
Medicare	>
My Aged Care	>
My Health Record	>
National Disability Insurance Scheme	>
National Redress Scheme	>

If you are linking to Centrelink, Medicare or the Australian Taxation Office for the first time, you will be asked to agree to myGov storing your personal information.

Select **I agree** to accept myGov storing your personal information.

If you don't agree, you won't be able to link Centrelink, Medicare, or the Australian Taxation Office.



Step 2: link a new service

Select **I do not have an online account with Centrelink**.

Then select **Next**.

If you are linking a different service, we will show its name instead of Centrelink.

myGov Home **Services** Inbox Account settings [Sign out](#)

Link new service

Creating a link to a member service is easy.

If you have an online account you will be asked to provide us with your account ID and password for that account so it can be linked to myGov.

If you don't have an online account you will need to answer a series of questions specific to you. These questions will be different for each service you link but could include: reference numbers, payment history and bank account details. Make sure you have this information ready before you begin.

If you have a linking code you will be asked to provide the code and relevant details in the next step.

Select the best option that describes your situation: [Help](#) ▾

I have an online account with Centrelink

I do not have an online account with Centrelink

I have a linking code

Next

Step 3: enter your details

We ask questions to make sure we link the correct record to your myGov account.

We may ask you to confirm personal details you have already given, such as:

- your name
- address
- date of birth
- reference number

The screenshot shows the 'Link new service' page on myGov. The page has a green header with the myGov logo and navigation links: Home, Services (highlighted), Inbox, and Account settings. A 'Sign out' button is in the top right. The main content area is titled 'Link new service' and includes a 'Thank you.' message and instructions to provide details for linking a service. A red box highlights the form fields, which are annotated with callouts:

- Your member service reference number**: A text input field with a label 'Your member service reference number' and a 'Help' link.
- Centrelink Customer Reference Number (CRN) (no spaces)**: A text input field with a label 'Centrelink Customer Reference Number (CRN) (no spaces)' and a 'Help' link.
- Given name (first only)**: A text input field with a label 'Given name (first only)' and a 'Help' link.
- Family/Surname**: A text input field with a label 'Family/Surname' and a 'Help' link.
- Date of birth**: A date selection field with labels 'Date of birth (dd/mm/yyyy)' and 'Help', and sub-labels 'DD', 'MM', and 'YYYY' above three separate input boxes.

Enter your address details, then select **Next**.

The image shows a web form titled "Your address" with a red border. The form contains several input fields, each with a "Help" link and a dropdown arrow. The fields are: "Unit/Flat number", "Street number", "Street name", "Suburb/Town", "Postcode", "State" (with "Select an Option" as the current selection), and "Country" (with "Australia" as the current selection). A "Cancel" button and a "Next" button are at the bottom. The "Next" button is highlighted with a red border. Green callout boxes with lines pointing to each field and the "Next" button label the fields: "Your address", "Unit/Flat number", "Street number", "Street name", "Suburb/Town", "Postcode", "State", "Country", and "Next".

Field Label	Current Value / Selection
Unit/Flat number	
Street number	
Street name	
Suburb/Town	
Postcode	
State	Select an Option
Country	Australia

Step 4: linking finished

Your service is now linked to your myGov account.

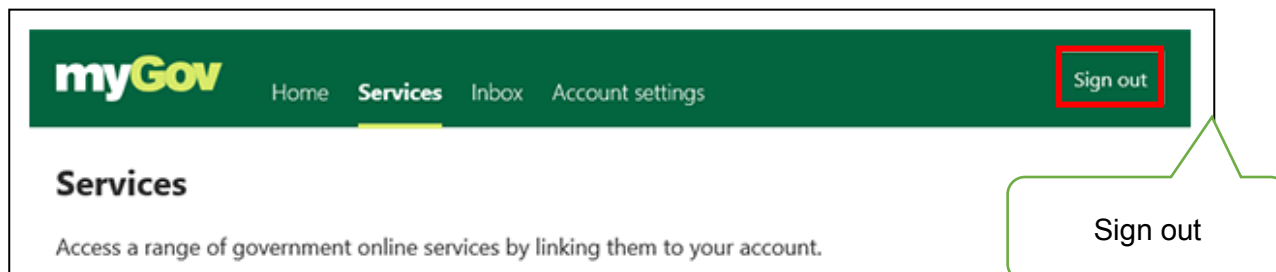
You can:

- link another service, by selecting a service under the **Link a service** list
- do other business, by selecting **Home**, or
- leave myGov, by selecting **Sign out**.

The screenshot shows the myGov 'Services' page. At the top, there is a navigation bar with 'Home', 'Services', 'Inbox', and 'Account settings'. The 'Home' and 'Sign out' links are highlighted with red boxes. Below the navigation bar, there are two success messages: 'You have successfully linked Centrelink to your myGov account.' and 'Your legal name and date of birth have been added to your myGov account.' Below these messages, there is a section titled 'Your linked services' which contains a table with one entry: 'Centrelink' linked on 12 Jul 2018, with an 'Unlink' button. Below this section is a 'Link a service' section with a list of services: 'Australian JobSearch', 'Australian Taxation Office', 'Child Support', 'Department of Veterans' Affairs', and 'HousingVic Online Services'. Each service has a right-pointing arrow. Red boxes highlight the 'Home' and 'Sign out' links in the navigation bar, the 'Your linked services' section header, and the 'Link a service' section header. Green callout boxes point to 'Home', 'Sign out', 'Your linked services', and 'Link a service'.

Important: always sign out

For your privacy and security, select **Sign out** when you have finished using your myGov account.



More information

For help in English:

- use our step by step online guides. Go to humanservices.gov.au/onlineguides
- call the myGov helpdesk on **132 307** and select **Option 1**. It is open Monday to Friday 7 am – 10 pm and Saturday to Sunday 10 am – 5 pm.
- visit a service centre or myGov shopfront.

For help in your language:

- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.